

У Карамзина: «В глуши дремучих лесов витают пушистые звери».

Витать – от «обвитати» – «обитать». Витатель. Витанье. Виталище.

– Дребезги соберем и склеим!

Дребезги – от «дребезжать» или «дробить».

А может, от «брызги»? Или от «вдрызг»? Разбить в дребрызги.

Слово «артикуль» – от *artus* (лат.) – сустав, сочленение костей: Аристотель учил, что артикли в предложении играют роль, подобную роли коленного / локтевого сустава: в гнездах суставов-артиклей двигаются все остальные члены предложения.

Канитель – золотые и серебряные нити.

Просак – станок для витья веревок / канатов, занимал большую площадь, где были натянутые веревки / канаты и куда опасно было попасть.

Говорят, что фразеология – это зеркало общества. Если это так (а это, несомненно, так), то видно, что область труда не занимает какого-либо места в русском языке: слов для обозначения «хороший работник» почти нет («трудяга», «работяга»).

Но зато слов, обозначающих «бездельника», – пруд пруди: лодырь, лоботряс, праздношатающийся, шалопай, оболтус, балбес, шалопут, сачок, фланер, филон, шалбер, ленивец, лежебока, обломов, байбак, дармоед...

В одной только Смоленской области была собрана масса обозначений «бездельника»: алахарь, балахрыст, базарник, байдуга, байбак, байтус, банцуй, балтёжник, быкса, байдуска, вислый, воропёха, кавзель, дендюря, дырда, дрыгалка, лоёха, лёпа, лында, латрыга, луйда, ляга, ошар, опока, пустогряк, пяхтирь, плёха, сябёр, страбуль, турбыль, тельпух, тягарик, телепень...

Много слов с корнем «гул»: гулевень, гуляга, гуляк, гуляка, гулёна, гуляльщик, гуляльщица, гулянок, гулячка, гуляшка, гулявица, гультай, гультайка, гультайка.

Гультайничать = «бездельничать, бить баклуши».

«Гонять лодыря» связано с именем врача Лодера, который жил в начале XIX века в Москве в доме с большим садом и лечил своих больных (страдающих ожирением московских богачей) минеральными водами и частыми прогулками по саду. От его заведения, «гонявшего» бездельников, и пошло выражение.

Баклуши – чурбачки, из которых делают ложки.

Работа настолько проста, что стала синонимом безделья, а расписная ложка – русским национальным продуктом.

Олух Царя Небесного. Олух – «волух» – «вол» = воловий пастух. Пастух-глупец, ждущий милости от неба. Другая версия – от болгарского «залух» = рассеянный, тупой человек. Третья версия: от «валяться» – «валух». С этим «бездельным» корнем тоже связано множество слов: валуй, валяха, валяса, валяец, валява, валюга, волюшка, валюта, валень, увалень, валец, волтух, волтуй, валтруп, вальтрун...

Если учесть, что фразеология есть зеркало общества, то выходит, что на Руси палачество и пытки всегда были в почете, чему свидетельство обильная «пыточная» (и часто используемая в сегодняшней жизни) фразеология:

тянуть жилы

тянуть за язык

давать руку на отсечение

приговодить к позорному столбу

гнать в три погибели

стоять как вкопанный

доносчику первый кнут

согнуть в дугу

согнуть в бараний рог

«Подноготная правда» – от ногтей под ногтями, а «подлинная правда» добывалась под «длинниками» – просмоленными кнутами, к концам которых были привязаны кусочки свинца.

Не идет ли воровское «надыбать» («достать»), «добыть») от дыбы?

Ползти по-пластунски, как ни парадоксально, идет от «лежать пластом». Когда-то были «пластуны» – род войск, вроде разведки.

Стоять фертом – от названия старославянской буквы «ферт», похожей на стоящего руки в боки человечка – Ф.

«Язынить» = болтать. «Они день и ночь язынят!»

«Язычить» хорошо подойдет в значении «ругать, мучить, долбить языком»: жена мужа целый день язычит. Он его объязычил. В камере кого-то язычат. Изъязычила ты меня до смерти. Хватит его язычить!

Газета – от *gazza, gazeta* (итал.) – сопока.

Торпеда – от *torpedo* (итал.) – электрический скат.

Каналья – *canaille* (фран.) – негодяй – от *canaglia* (итал.) – свора собак.

Ракаля – *racaille* (франц.)
Rack (устар. англ.) – собака; *Rakel* (голл.) и *Räkel* (нем.) – пес, собака.

Кожа – праславянское *kozja* – козья шкура.

Каприз, кабриолет, каприччио – от *caper* (лат.) – козел.

От древних греков идет традиция называть созвездия Большая и Малая Медведицы: *arktos* (греч.) – медведь – Арктика. На другой стороне лежит Анти-Арктика – Антарктика.

Верблюд – животное с довольно широким «духовным кругозором», в соответствующих ситуациях он проявляет мудрость, вежливость и даже «рыцарство». Верблюдами на Востоке расплачивались за убитого человека: убийца мог выкупить свою вину за 100 верблюдов.

Но, оказывается, верблюд получил свое имя от слона-эlefанта!

Путь был чрезвычайно прихотлив: старославянское «вельблуд», чешское *velbloud*, польское *wielblad* и другие славянские названия пришли из готского *ubandus* (слон). А в готское попало из греческого *elephantos* (слон).

«Вельблуд» связан с глаголом «блуждать» (по пустыне?). Блудяга.

Ученые объясняют такой хаос в названии тем, что предки не видывали на заре своей истории ни слонов, ни верблюдов. Увидав впервые больших горбатых зверей, на которых ездили степные кочевники юга, они перенесли услышанное от готов «слоновое имя» на это диковинное существо: «А, наверное, это и есть ульбандус!»

Не потому ли бедный верблюд все время должен доказывать, что он не верблюд?

Что это? Бежит корабль о двенадцати лап?.. Четыре четверки и две растопырки?.. Два рога, а не бык, шесть ног без копыт?.. Ноги многи, усы длинные, а хвостиком брык, брык?.. По ножницам швец, по щетинке чеботарь?.. Не кузнец, а с клещами?.. Идет в баню черен, а выходит красен?.. Кто после смерти красен?.. Кто в красной рубашке умирает?.. – Рак.

Горе одного рака красит. Когда рак черен – он куслив и задорен, а когда красен – никому не опасен. Когда рак на горе свистнет. На безрыбье и рак рыба, на безлюдье и Фома в чести. Как ни учи рака ходить прямо – ничего не выйдет. Криво рак выступает, да иначе не знает. Курица не птица, а рак не рыба. Рак не рыба, а собака не скот. Рак не рыба, прапор не офицер. Рак что орехи: чем больше ешь, тем больше остается. Поколе наешься раков, потоль проголодаешься.

Показать, где раки зимуют, не просто. Некоторые считают, что идиома связана с тем, что раки вырывают в песке и камнях глубокие норы и, забившись в них, впадают в оцепенение. Найти эти норы нелегко. Другая версия: раки размножаются в самое холодное время, когда большинство обитателей животного мира погружено в зимнее оцепенение.

Разгильдяй – от тюркского имени собственного Уразгильди.

Мегера – от древнегреческого духа мщения Мегера.

Личности, ставшими словами-понятиями:

Хам – сына Ноя

Ирод – царь Ирод

Ловелас – герой романа С. Ричардсона

Ментор – советник Телемака, сына Одиссея

В основе таких разных слов, как «бойкот», «гильотина», «грог», «мансарда», «гобелен», «силуэт», «сэндвич», «шрапнель», «реглан», «никотин», лежат имена людей, так или иначе участвовавших в создании этих предметов или понятий.

Кошей – от «кость», «костлявый». Кошун.

С этим именем связаны «кошунство», «кошунствовать», «костить», «костерить», «пакость», «пакостничать». Польское *kazic* – портить; чешское *kazit* – портить, наносить вред.

Баба Яга – тоже «костяная нога». В говорах у нее разные имена: Баба Яга, Яга Бура, Яга Бова, Ога Бова, Ягая баба.

Словаки называют свою ведьму Яга-баба и Лежи-баба, чехи – Ежи-Баба.

Морфий – от «Морфей». Морфей и два его брата – Икел и Фантас, а также их отец Гипнос были богами

сна. Братом Гипноса был не кто иной, как сам Фанат (Танатос) – бог смерти. А родным домом этой приятной сонной семейки было подземное царство смерти – Аид.

Лазарет – от библейского Лазаря, больного проказой. В средние века так называли больницы для прокаженных.

Какой Сидор драл свою козу? И как он ее драл?

Сидор – Исидор (греч.) – Исидра, богиня земледелия. В русских пословицах Сидор – обычно богатый, но скупой и мелочный человек, например: Сидор и Борис об одной дрались; на Сидора ни одна беда не пришла, ведь у него на любой голодный год припасена копеечка. Или Сидор драл со своих ближних три шкуры, или драл свою козу, которая забралась в огород. Некоторые считают, что в этой идиоме сказалось стремление мести Сидору: если он сам недосыгаем, то пусть хоть его козе достанется основательно.

Не из «богатства» ли Сидора берет начало воровской жаргон: сидор = мешок, который таскает по тюрьмам и пересылкам ээк.

Зато бедный Макар всегда беден, бездомен, незнатен, послушен, почителен и безответен: У Макара лишь возгрей (соплей) пара; не рука Макару калачи есть; грядет Макар к вечерне от собак в кабак; не рука Макару с боярами знаться; Макару поклон, а Макара на семь сторон; на бедного Макара все шишки валяются. Куда он, нищий пастух, гонял телят – никто не знает. Туда же, где раки зимуют.

Правда, бывают с ним и метаморфозы, что зафиксировано в пословице «Доселева Макар огороды копал, а нынче Макар в воеводы попал». Из грязи в князи.

Объегорить и подкузьмить – кто были эти два афериста-авантюриста?

Оказывается, вовсе не аферисты, а святые Кузьма и Егорий: на Кузьминки, в день св. Кузьмы (17 октября), с крестьянами производился годовой расчет, при котором хозяева старались обмануть крестьян. А полностью расчеты с батраками заканчивались 26 ноября, в день св. Егория, когда из окончательно «объегоривали». Есть глагол «егорить» – обманывать.

Мишка в значении «медведь» – от древнерусского «мечька», болгарского мечка, литовского *meška* – медведь. Ведьмедь, который ведает, где мёд.

Петя в значении «петух» – от древнерусского «потя», «потка» – птица.

Машка в значении «кошка» – от древнеславянского наименования этого животного (болгарское «маче», «мачка»; сербскохорватское «мачка»; польское *maciek*, чешское *macek*).

Время – от праславянского *verme*, связано с глаголом «вертеть». Вереница – того же корня.

Рок связан с глаголом «реку» (говорю) и его производными: речь, изрекать, прорицатель, предсказать, урок, срок.

«С легким паром!» – раньше это пожелание должно было предохранить моющегося в бане от козней баенника – домового, живущего в бане.

«Ни пуха ни пера» прежде говорили перед охотой, чтобы обмануть леших, оберегавших лесную добычу от человека.

Минута – усеченная форма латинских словосочетаний *minuta hora* (уменьшенный час) или *pars minuta prima* [первая сокращенная часть (часа)].

Секунда – усеченная форма сочетания *pars minuta secunda* [вторая сокращенная часть (часа)], где *secunda* – порядковое числительное «вторая».

Вооружен до зубов восходит, по версии Рабле, к древнему анекдоту о том, как некий древнееврейский пророк, съев книгу, обрел совершенную ученость, по другой версии – это просто прозрачная метафора, поскольку зубы – самое естественное и всегда «сподручное» оружие.

До зарезу, позарез – от «зарез» – так называю и складку кожи на круто изогнутой шее лошади, и место на шее убойного животного, где режут.

«Дело табак» пришло из жаргона волжских бурлаков: когда они тянули на лямках груженные баржи, идя по берегу Волги, им приходилось пересекать вброд попадающиеся на пути небольшие притоки. Чтобы не замочить кисет с табаком, бурлаки подвязывали его на груди или под мышкой. Если брод был глубоким и вода доходила «до табака» или «под табак», дело было плохо, дальше двигаться было опасно.

Поприще – от глагола «переть» (идти): первоначально это был путь, по которому идут, место, которое попирают ногами.

С гаком – от немецкого *Hacken* (крюк). В словаре В.И. Даля это, помимо прочего, и «мера земли в балтийском крае (то есть Остзейских провинциях), не равная, смотря по качеству почвы: рижский гак почти вчетверо больше эзельского, прочие между ними».

А может, этот гак – от немецкого *hacken* – рубить? Прирубить себе немного от чужого. Или вообще возник по звуковым ассоциациям: когда рубят, «хакают» или «гакают».

Метр – от греческого *metron* (мера). С 1791 года в качестве основной меры длины устанавливался метр, который составлял одну сорокамилионную долю парижского меридиана.

Грамм – от греческого *gramma* (надпись, обозначение), равен весу чистой воды в объеме 0,01 кв. м при температуре 0° по Цельсию.

Литр – от греческого *litra* (весовой фунт).

Навь – божество смерти у славян. Навь, Нав, Навье – обозначение покойников. Праздновался Навий день – день поминовения умерших. Навки или мавки – девочки, умершие некрещеными и ставшие русалками. В болгарском языке навии – злые духи, сосущие кровь у рожениц.

Навь – от «нить», «нитье». Возможно, связан также с *nao* (греч.) – плыву – *nautilus* (лат.) – моряк / *navis* (лат.) – корабль, что, в свою очередь, может быть связано с традицией «переплывтия мертвыми реки смерти или с перемещением души покойного на небо, в небесный океан. Если небо виделось человеку океаном, отделяющим мир живых людей от царства умерших, то облака и тучи – это корабли, которые плывут по воздушному океану и переносят в небо души усопших. На одном из этих кораблей покоится Перун, умирающий на зиму. Корабль этот в черном траурном убранстве. Русская загадка так изображает весеннюю тучу, на которой пробуждается от зимнего сна бог-громовик: «Гроб плывет, мертвец ревет, ладан дышит, свечи горят».

Бзык нашел! Бзык (озык) в говорах – это овод, слепень. Животное или человек с бзыком (бзыкком) – бесноватые, ненормальные. Поскольку одним из видов сумасшествия и бесноватости является пьянство, оборот «быть под мухой» также связан с порчей.

Абракадабра – магическая формула, на древнееврейском звучит как «авракадавра» и значит «Скройся, нечистый!». Одновременно это было имя

идола Сирийского, которое усвоили греки и передали дальше, в народы, как формулу магического заклинания. Имеет графическое изображение:

a b r a c a d a b r a
a b r a c a d a b r
a b r a c a d a b
a b r a c a d a
a b r a c a d
a b r a c a
a b r a c
a b r a
a b r
a b
a

Типун тебе на язык! Типун – это небольшой роговой бугорок на кончике языка у птиц, особенно домашних, который помогает им склеивать пищу. Разрастание такого бугорка может быть признаком болезни, о чем говорит пословица: «Чужие петухи поют, а на наших типун напал».

По суеверным представлениям, типун обычно появляется у лживых людей. Отсюда и недоброе пожелание, знахарское заклинание, которое призвано наказывать лжецов и обманщиков.

Со временем его первоначальный смысл несколько изменился и превратился в запрет говорить, что не следует, под угрозой наслать что-либо плохое. У Даля: «Сип тебе в кадык, типун на язык!»

Бойко подвешен язык – может быть, в значении: язык колокола подвешен так мастерски, что хорошо и звонко бьет в бока? Языком молоть, чесать, мести.

Немецкие присказки и поговорки о деньгах

Лучше денег могут быть только большие деньги. Деньги не делают счастливым, но успокаивают. К деньгам надо относиться с уважением, чтобы и они вас уважали.

Мужик без денег – что бык без рогов.

Денег лучше иметь много, чем мало.

Деньги места мало берут, но много пользы приносят.

Друзья – хорошо, а деньги – лучше.

Лучший друг – марка, а самый лучший – доллар.

Кто не уважает пфеннига – недостоин талера.

Деньги не знают родства.

Деньги – лучший подарок.

О деньгах не говорят – их имеют.

Есть вещи важнее денег, но без денег их не получить!

Ношо читающий:

читчик, читака, читайчонок, читальщик, читулька, читайка, читаец.

В сумасшедшем доме один – с ума сходит, другой – в себя не приходит, третий – бредит, у четвертого – крыша едет, пятый – псих, шестой – свих, седьмой – чокнут, восьмой – тронут, девятый – в белой горячке, десятый – в черной спячке. Словом, все с дурцой и придурью, у всех мозги набекрень, вопят, кому не лень.

Печальная медицинская сказка

Встретились Палочка Коха, Бледная Спирахета и Болезнь Боткина. Палочка Коха начала залупляться:

– Сейчас на человека нападут, все легкие ему выем, будет знать, как микробов обижать!

Спирахета корячится и шерится:

– Язву ему вгною в рубанок!

Болезнь Боткина тоже не отстает, ерепенится, гоношится:

– Сразу в печень ему вгрызусь, пообедаю!

Тут Лучи Рентгена подоспели, зашипели:

– Ах вы твари, бациллы! Всех вас насквозь видим! Не дадим человека мучить! Всех на чистую воду, на черный снимок выведем!

– Чего так? – удивились микробы. – С чего это вам человеку помогать вздумалось?

– А с того, что без человека у нас работы не будет, зачухнем, – отвечают Лучи Рентгена. – Лучше человека в постоянном страхе держать. И вам, тварям, хорошо – питаетесь и жируете, и нам неплохо – на службе, при деле, просвечиваем и облучаем понемногу...

Улышались все это Кодеин с Пенициллином.

– Слышал, что эти суки затеяли? – возмутился Пенициллин и прихлопнул Палочку Коха.

– Бей их, зарази! – поддержал Кодеин и проглотил Бледную Спирахету.

А против Болезни Боткина из аптечки вылез сам дядя Морфий, сказал:

– Нас потому лекарствами зовут, что мы человека лечим! – и добил желтую язву.

А потом сам в человеке угнездился и жил припеваючи до тех пор, пока человек не умер от ломки, горько думая перед смертью: «Лучше бы я Палочке Коха отдался, Бледную Спирахету в себя принял или Болезни Боткина уважение оказал, чем с таким ханжой, как Морфий, связываться... Никому не совету!»

В чужих руках и хлеб – пряник.

У проходимца повышенной проходимости башка с дурцой, а тело – с дрябцой.

Растяпа – от «тети» (убивать). Тать тяпнул растяпу тяпкой.

Недотепа-недобиток долго пил спиртной напиток.

Не шнуруй меня! = Не затыкай мне рот!

Это просто – и зверь поймет.

Скуда (голод) – скудельный (бедный) – скудный (бедный) – паскуда (нищий).

Бедность не порок, но паскудное паскудство.

Перун, бог молний и грома, – злой бог: ему приносили человеческие жертвы. Он – шумный бог, создает раскаты, грохот, залпы, гром, пускает ветры – словом, Пердун.

Плут – от «блуд»? Кто плут, у того денег пруд. Кто плут, тому в глаза срут. Кто плут, для того кнут. Кто плут, того на прут.

Оболтус = балбес = балда = растяпа = лопух = олух = обалдуй = охламон.

Нервяк = нервный человек. Или тот, кто на нервы действует? Нервулек, нервяшка.

Чувырло = морда. Что-то мне твое чувырло не по душе...

Веселуха тебе, соплежуй: ешь ананасы, рябчиков жуй!

Закулисная закулиса.

Тварь, тварина = творение, то, что сотворено.

Творчество твари = тварчество.

Тварило сотворило. Творение тварины.

Трус – от «трясти». Трус, кто трясется. Трус-трясун прочитал много сунн.

Тряпка – от «трепать»; трепанация черепа – тряпинация мозга.

Хамыга-ханыга, пивная мотыга.

Хапуга = хапужничество. Жемчужничество.

Харя и харизма – наверняка одного корня.

Хваста = хвастун.

Хмурая хмырь, жабоморда с жопьими щеками.

Где ты таких словей нахватался? Совсем падежов не знаешь!

Ублюдок – от «блюсти». Блюдет ублюдок блюда блеск. Какая разница между лизоблюдом и блюдолизом?

«Убогий» и «богатый» – одного корня.

«Яд» и «еда» – одного корня.

«Истовый» и «неистовый» – одного корня.

Хлыщик, хлюст и брандахлыст заполняли вместе лист.

Мазур, прохиндей, прохвост оторвали кошке хвост.

Считается, что «фраер» – от нем. *freier* – свободный. А может, от нем. *frauer* (от Frau – женщина) = тот, кто с бабами возится, слабак, подкаблучник?..

Хабал – хабальник – хабалда = наглый человек.

Халда = грязнуха = распустеха.

Шлях – шляхтич – шляха – шляхота.

Эгоист = Яист.

Дубинал = дурак, дубина.

Мразота = мразь.

Шалыган = шалавый = шалай.

Шаромыган = попрошайка.

Не ерепень прошлого! Не ерепень душу!

Прижукнуться = замереть. Прижукнитесь там, под нарами!

Жальник = могила.

Возможно, невинные тарталетки и тартинки – одного корня с царством мертвых Тартаром (произошедшем от «татар»). Путь из татар в бутерброды лежал через Францию, где есть блюдо «тартар» – фарш из сырого мяса, мажется на хлеб. Татары – тартар – Тартар. Татары, наевшись тартинок, сгинули с картинок. Хотя тарталетка может быть и от «торта» – маленький тортик.

Хныксе дали по биксе.

Найденыш-грудныш извел выше крыш.

Грызуха проела дыру в трухе и долго копалась в рыбной ухе.

Брюзгач любил первач.

Губастая губатка, рогатая рогатка.

Блатная музыка = по фене ботать = куликать по-свойски = курсать по фене = кургать по соне = рубий язык. Курсать, куликать. По-нашему курсает.

Таить – татьба – тать – татёбная (большая кража). Шиш и тать грабят опять.

Каин = скупщик краденого – от Каина + от литовского *kaĩna* (цена).

Глоты и храпы – те, кто наглы и красноречивы. Глот построил плот, взял храпа на трап.

Видра = отмычка.

Шаер = ломик.

Желток = золотые часы.

Белок = серебряные часы.

Агрегат, насос, самосвал, ширлówka = шприц.

Банг = гашиш.

Жильщик = кто колется.

Зверь, зверек = барыга в Средней Азии.

Вены = венóк, веня́к, венярка, труба.

Спускаться на парашюте = делать лесенку = снижать дозу, чтобы слезть с иглы.

Хылкачить = хэшить = курить гашиш. Хылкач.

Дербанить = грабить. Дербан = дележ награбленного. Дербан дербанить = делить награбленное.

Шприцы-самотыки, колеса-самокаты, косяки-самопыхи, менты-самовязы.

Драп = гашиш. Драпагон, драпарик. Драпагонов целый вагон, драпариков – тележка.

Драпарник = с кем куришь. Драпать с драпарями.

Кайф бычий. Кайфолов. Кайфолом. Кайфуша.

Ширакежник, ширакенщик, ширакет, шмыгальщик = наркоман.

Дамы, пугливые как ламы.

Я и моя комната

Я исполнительен как дверь, удобен как стол, приветлив как окно, холоден как стена, услужлив как стул, вальяжен как кресло, уютен как кровать, скрытен как шкаф, открыт как горка, глуп как буфет, болтлив как радио, застенчив как занавеска, неприсотлив как унитаз, оптимистичен как раковина, вспылчив как чайник, хитер как замок, исполнительен как холодильник, бесстрастен как потолок, покорен как пол, вкрадчив как удлинитель, неприветлив как сундук, угрюм как угол.

Усердчивый (усидчивый + усердный).

Дурнина.

Я ему зла не желаю, но лучше, чтоб он сдох.

Некто, зовомый Филаретом, главоотсечен на Красной площади и погребен в убогой яме.

«Отведайте чуть-чуть сей лакомый обед из этой части Вед, где собран весь сюжет!.. Буклет – в букете. Букет – в пакете. Пакет – в карете. Лестница, дверь, шпингалет. Пакет – на паркет. Брюки, жилет. Дуплетом минет. Двустволкой лизет. Рюмка-буфет. Из шкафа – скелет, в кимоно разодет. Где пистолет? Где двойка, семерка, валет? Выстрела кровь. Туалет. Парапет. Кончен крикет. Возвращаю билет! Ах, приглашение на обед? Привет, привет. Где тут буфет? Какой браслет! И да, и нет!»

Говорят, что «тать» – от «таить». А откуда немецкое слово *Tat* (поступок), в том числе и *Straftat* (преступление, поступок, достойный штрафа)?

Вор – вначале смутьян, подстрекатель, тот, кто «ворочает», «варит».

Разбой – отъятие силой, через бой взять.

Работник ножа и топора.

Чумовая чушка, чахлая зверушка, общая игрушка.

Василий-Колбасилий.

На безморалье и коммунист – соловей.

Меня аж дурняк прихватил.